

加拿大北臺宣教的緣起

—從兩封歷史性信函談起

陳俊宏

3 Lombard Street,
London:
3rd October 1868

Dear Sir,

I have had
the pleasure to receive your
letter of the 14th ultimo,
and hasten to say that it
has afforded us the deepest
gratification to learn that
your Church has it in
contemplation to send

陳俊宏，出生於臺北萬華、成長於基隆七堵，現居加拿大安省倫敦市，從事文史著譯工作，作品包括《重新發現馬偕傳》、《李春生的思想與日本觀感》、《禮密臣細說臺灣民主國》、《黑鬚番》等。曾於《臺北文獻》發表〈李春生與禮密臣的一段軼事〉、〈馬偕北臺宣教源流軼事考〉、〈臺灣第一書「主津新集」〉、〈源遠流長淡水牛津學堂〉、〈臺灣史話—李春生、李延禧與第一銀行〉、〈譯介「海外建造家」—紀念臺灣的吳威廉〉、〈歷史與小說中的臺灣民主國〉等文。

摘要

加拿大長老教會宣教師馬偕何以選擇臺灣北部作為他傳福音的地方，值得根據第一手資料（也就是當年教會的公函以及馬偕的報告書與日記）加以深入探討。從這些文獻當中所提到的訊息內容，可以發現有關南、北兩臺灣長老教會初期分頭發展的一些端倪，特別是馬偕基於個人判斷所做權宜性的抉擇。

關鍵詞：馬偕、杜嘉德、甘為霖、李春生、明有德、臺灣教會史

一、前言

〈馬偕北臺宣教源流軼事考〉¹一文係作者以馬偕早年事蹟以及個人因素探討其來臺傳教的緣由；本文則主要是根據收藏於多倫多（Toronto）的加拿大聯合教會（United Church of Canada）檔案庫裡編號為 FMC Nos.270、405 的兩封歷史性信件，探索當年加拿大長老教會差派馬偕赴臺工作的背景脈絡。本文另外引據之《馬偕日記原本》乃由淡水真理大學內之「馬偕紀念資料館」典藏，至於馬偕抵臺後於 1872 年 1 月 6 日自打狗（高雄）函寄其上司海外宣道委員會主席的第一封宣教報告書，原文內容係由美國哈佛燕京圖書館前副館長賴永祥教授提供，其全文刊載於當年加拿大長老教會期刊 The Home and Foreign Record of the Canada Presbyterian Church。

19 世紀基督教普世宣教運動的壯闊波瀾也席捲了臺灣，第一波福音是在 1865 年 5 月 29 日登陸南部的打狗（高雄）²，舉頭旗的是英國長老教會的醫療宣教師馬雅各（James Laidlaw Maxwell, 1836-1921），公元 2005 年是他抵臺行醫療傳道的 140 週年。

1. 陳俊宏，〈馬偕北臺宣教源流軼事考〉，《臺北文獻》直字第 124 期，1998.6.25，頁 207-229。

2. 賴永祥，《教會史話》第一輯，臺南，人光，1990，頁 279-280：「一八六五年五月」。

臺灣教會史專家賴永祥（1922-）教授在多年前便藉著加拿大宣教師明有德（Hugh MacMillan, 1892-1970）所寫的一本書 *Then Till Now in Formosa*³ 裡提到英籍宣教師杜嘉德（Carstairs Douglas, 1830-1877）當年（1862）自福建廈門向其母國教會發出鼓吹在臺傳教的一份函件，來提醒一樁臺灣南、北部宣教歷史的共同事件，他指出由於 1860 年 9 月間，杜嘉德與另一位教會同工金輔爾（Hur Libertas MacKenzie），在訪問臺灣北部的滬尾（淡水）、艋舺（萬華）一帶時「聽到呼聲」，才動筆寫了那封啟動英、加兩國長老教會 19 世紀全臺宣教活動的契機性書信來。⁴

杜嘉德在 1862 年 3 月 11 日寫的那封信中提到：

在廈門的三個宣教團⁵共負的責任是相當明確的，他們不僅要在周邊的大陸傳道，也得向臺灣撒下福音的種籽。⁶

3. Hugh MacMillan, *Then Till Now in Formosa*, English and Canadian Presbyterian Missions in Formosa, 1953, 原文書名漢譯：「臺灣今昔」，參賴永祥，《教會史話》第一輯，頁 274。

4. 賴永祥，《教會史話》第一輯，頁 273-275：「杜嘉德聽到呼聲」；另參 William Campbell, *Sketches From Formosa*, 1915, reprinted by SMC, Taipei, 1996, p.50, 原文：“……we went to Bang-ka, a large town, where Mr. Douglas of the Amoy Mission preached during that memorial visit in 1860, a visit which led to the commencement of stated Christian work in Formosa.”

5. 按指倫敦宣道會（London Missionary Society）以及英國長老教會與美國歸正教會各自屬內的海外宣教單位等三者，參賴永祥，《教會史話》第一輯，頁 238。

6. Hugh MacMillan, *Then Till Now in Formosa*, p. 20, 原文：“It is the manifest duty of the three Missions at Amoy not only to evangelise the surrounding mainland but also to plant the gospel in Formosa.”

杜嘉德於信中也提到臺灣和廈門雖然隔著約一百哩寬的海峽，但是兩地住民卻說著同樣的一種語言，因此才做出這樣的建議。前述馬雅各醫師便是英國長老教會根據這「呼聲」派來臺灣的第一位宣教師。

二、第一封信之內容分析及其意義

加拿大長老教會派駐臺灣北部的第一位宣教師馬偕（George Leslie MacKay, 1844-1901，正式漢名為偕叡理，如圖 1），一百多年前之所以會來到淡水開拓宣教基地以傳播福音的關鍵與動機又是什麼呢？除了間接受到上述杜嘉德那封信的影響外，⁷竟然也是另一封成功地直接傳達了一項歷史性的、普世宣教合作呼聲的信件！

那是一封英國長老教會海外宣



圖 1：加拿大長老教會派駐臺灣北部的第一位宣教師—馬偕（George Leslie MacKay）

7. Hugh MacMillan, *Then Till Now in Formosa*, pp. 20-21；陳俊宏，《臺北文獻》直字第 124 期，頁 214；陳俊宏，《重新發現馬偕傳》，臺北，前衛，2001，頁 143。

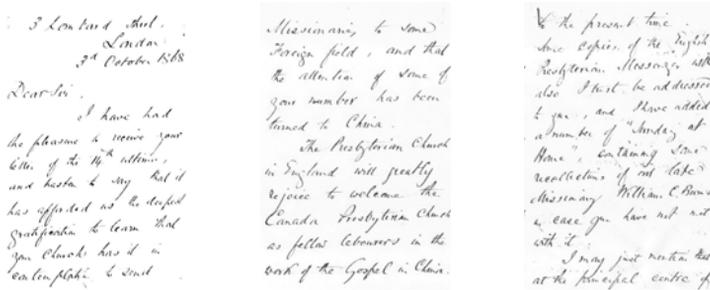


圖 2：馬提昇長老 (Hugh M. Matheson) 寫給馬拉輪教授 (William MacLaren) 的第一封信函 (頁 1 至頁 3)

教委員會主席馬提昇長老 (Hugh M. Matheson) 寫給他在加拿大長老教會的對等夥伴馬拉輪教授 (William MacLaren) 的信函 (如圖 2)，就是根據這封 1868 年 10 月 3 日發自英國倫敦籠巴街 3 號 (3 Lombard Street) 宣教總部的邀請函，這兩個國家的長老教會從此逐漸建立起這項臺灣宣教大使命的合作關係。茲將這封信的主要有關內容譯介如下：

致 馬拉輪牧師

敬愛的先生：

我很高興在上個月的 14 日接到您的信，那時候起便很急著想要讓您知道我們是多麼地高興獲知貴教會已經開始考慮差派宣教師赴國外工作，而且也明白您們當中有些人屬意中國這地方。

英國長老教會將會以極大的喜樂歡迎加拿大長老教會以

同工的伙伴身分，來加入中國的福音傳佈團隊。⁸

到目前為止，我相信已有幾份《英國長老會使信》（俗稱使信月刊，English Presbyterian Messenger）寄去給您了；而且我也再加上了數份《禮拜天在家》（Sunday at Home）刊物，這其中有些內容是為了懷念那位當時才剛去世不久的宣教師賓威廉（William C. Burns, 1815-1868）而寫的，這是顧慮到您或許還沒看到那些文章才又加上去的。

我藉此也順便提一下我們在中國主要的宣教中心廈門港的情形，在那裡北美的荷屬歸正教會（Dutch Reformed Church of North America）的宣教師，與我們保持著再和諧不過的夥伴關係，我們一道建立也共同督導的許多教會，是在同一個中會（class, presbytery），也就是廈門中會的管轄之下；這中會的成員包括外籍宣教師，少數幾位本地牧師以及那些各別代表著所屬堂會的中國長老們。

愛爾蘭長老教會（Irish Presbyterian Church）最近也決定派遣一個宣教團到中國去，當他們在物色頭兩名宣教師時，我相信也採納了我方所做的建議，以滿洲（中國東北）的門戶—牛莊（營口）為其宣教區；而那裡則是我們的第一位宣教師—故賓威廉生前最後幾個月所工作的地方。但是這事完全與貴教會決定將在這裡傳福音的諮商無關，那也許距離我們自己現在的宣教區較近的地點也說不定，這事不妨等到我

8. 此段原文：“The Presbyterian Church in England will greatly rejoice to welcome the Canada Presbyterian Church as fellow labourers in the work of the Gospel in China.”

下次寫信時再跟您建議。

雖然只是一名長老，但是我們教會卻給了我這海外宣教委員會召集人的榮銜，因此也藉此機會來向您問候。

休·馬提昇

就在上引親筆函件本文之後，馬提昇又加上了幾頁的附帶說明資料，俾供加拿大長老教會有關單位決策諸公們參考：

我們在那個國度裡所從事有關的宣教工作是大蒙祝福的，因此，我個人很樂意在這剛起步的階段裡，就將一些過去宣教所獲得的經驗，以略嫌冗長的篇幅來同大家分享。同時，我也願意提供一些較為詳細的資料給您參考；也許對您針對敝會司庫馬締聖（James E. Mathieson）所做的備忘錄產生的，某些方面的疑問有所解答。我們也隨信附上一本書給您，裡頭有一部份是我兄弟馬得勝（Donald Matheson）的口述，它涵蓋了下來至 1866 年的宣教歷史；以及最近的兩份年度報告書，好讓您有一個連續性的瞭解。（本函附件內容從略）

值得一提的是，這封信前頭部份所提到的那位賓威廉正是馬偕從小就崇拜的宣教英雄，而杜嘉德則是由賓威廉從蘇格蘭帶到中國廈門去的工作夥伴。⁹

9. 陳俊宏，《臺北文獻》直字第 124 期，頁 210-212；陳俊宏，《重新發現馬偕傳》，頁 137-140。

三、第二封信之內容分析及其意義

加拿大長老教會收到這封中國宣教邀請函後，約有兩年時間無人問津，要等到馬偕自美國普林斯頓神學院畢業回國後，才成了第一位向該會提出赴海外宣教申請的人。他的這項申請是在 1871 年 6 月間於魁北克市（Quebec City）召開的總會通常年會中獲准的，次（7）月 6 日，那位英國長老教會海外宣教委員會主席馬提昇也特地再寫了一封正式的邀請函（如圖 3）寄交加拿大的馬拉輪，轉達給青年宣教師馬偕，誠懇地表示歡迎他加入英國長老教會在中國的宣教團隊。就在那封長達 8 頁的信件裡，他特地提起加拿大長老教會總會在那次年會裡，對其屬內海外宣教委員會做出的一項指令：

竭盡所能地與其他已經駐在那裡的長老教會宣教師們密切合作，特別是英國長老教會所差派的弟兄們。¹⁰

10. 原文：“to cooperate as closely as possible with other Presbyterian Missionaries already in the field, and especially with the Brethren of the English Presbyterian Church.”

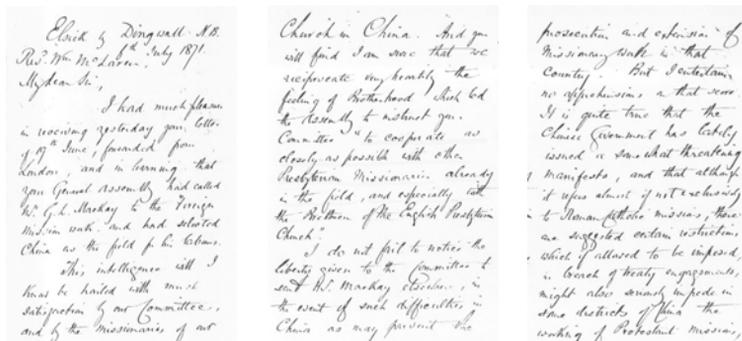


圖 3：英國長老教會寫給加拿大長老教會的宣教合作邀請函（頁 1 至頁 3）

除了中國大陸，馬提昇在信中也介紹了當時已在臺灣南部工作的英國長老教會海外宣教師，如李麻牧師（Hugh Ritchie）與德馬太醫師（Matthew Dickson）；甚至特別提及那位後來成了馬偕終身莫逆之交的甘為霖（William Campbell, 1841-1920，如圖 4），他寫道：

至於臺灣，我們才又任命了一位來自格拉斯哥中會（Glasgow Presbytery）的甘為霖牧師，一名在本國宣教已有成就的有為青年，他即將受命前往那裡幫助馬雅各醫師。

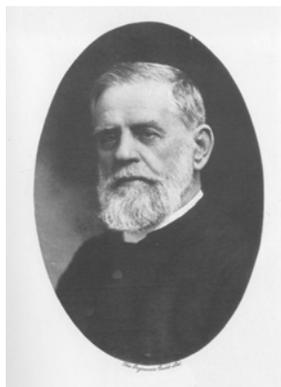
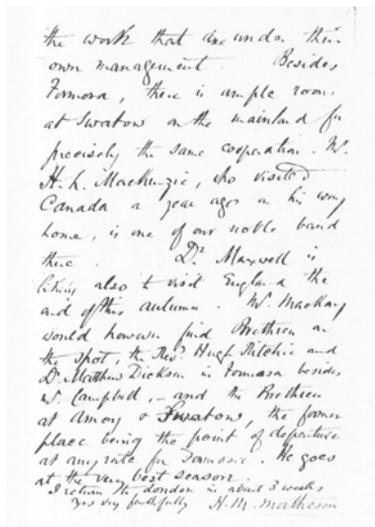


圖 4：馬偕的莫逆之交—甘為霖（William Campbell）

兩人尚未見面以前，甘為霖的名字很可能透過這封信就已烙印在馬偕的心版上了，也就在這同一封信的末

頁（第 8 頁，如圖 5）裡，他最後也不忘提到馬偕未來選擇宣教地點的可能性：「除了臺灣，在大陸的汕頭也有足夠的空間，讓你在這項合作事工上去充分發揮。」

或許因為惦記著甘為霖這名字，馬偕從一開始便下定決心到臺灣傳福音。



the work that lies under the
own management. Besides
Tamsui, there is ample room
at Swatow or the mainland for
precisely the same cooperation. W.
H. Mackay, who visited
Canada a year ago on his way
home, is one of our noble band
here. Mr. Maxwell is
likely also to visit England the
end of the autumn. W. Mackay
could know find Brothers on
the spot, to Mr. H. H. Stohler and
Dr. Matthew Dickson in Tamsui
at Campbell, and the Brothers
at Amoy & Swatow, the former
place being the point of departure
at any rate for Tamsui. He goes
at the very best seasons
I return to London in about 3 weeks,
I am very faithfully,
S. M. Mathison

圖 5：英國長老教會寫給加拿大長老教會的宣教合作邀請函（第 8 頁）

四、二封信函對臺灣長老教會 初期發展的影響

1871 年底，馬偕終於來到中國，在去了一趟廈門和汕頭後，為了找到一處還沒有傳道者駐足的地方，最後才選擇北臺

灣落腳。當年接應他的是在高屏一帶工作的李庠，而李庠和臺南的德馬太則是陪著馬偕於次（1872）年一道北上赴任的那兩位英籍宣教師兄長。值得一提的是，這次北部破冰之旅是先由李庠陪馬偕於3月7日，自高雄搭海龍號汽船出發，次日抵安平，德馬太加入成三人行，第三日，也就是3月9日登陸淡水；而1951年由當時的臺灣南、北兩長老大會整合而成的「總會」也湊巧在那別具歷史意義的3月7日於臺北舉辦了第一屆年會。

馬偕於抵臺後所寫的第一封發自高雄的宣教報告書裡¹¹也提到他去過汕頭一帶（該處也同樣未曾有人傳福音），但他在信裡說不出什麼道理來解釋為何當時不留在汕頭，卻來到了臺灣。¹²

只比馬偕早幾天到達臺灣的甘為霖，則於「1873年3月搭（挪威）帆船達芬號（Dalpne）迂迴臺灣南端，沿東海岸北上，抵淡水，訪偕叡理牧師（馬偕）」。¹³馬偕對甘為霖的到訪印象深刻，多年後在其回憶錄 *From Far Formosa*¹⁴ 裡記載：

11. 發信日期為1872年1月6日，參賴永祥，〈馬偕抵臺第一封信〉，《臺灣教會公報》2489期，1999年11月14日，頁10。

12. 原文：“…… I went into the interior with …… to pass through a district they were anxious I would occupy. After seeing the wide field still uncared for, I scarcely knew what to do or say, and left Swatow not knowing whether I would return or remain in Formosa after arriving there.”

13. 賴永祥，《教會史話》第一輯，頁195-196。

14. George Leslie MacKay, *From Far Formosa*, Edinburgh and London, 1896, rprinted by SMC, Taipei, 1988，漢譯本有《臺灣遙寄》（林耀南譯，臺灣省文獻會）與《臺灣六記》（周學普譯，臺灣銀行經濟研究室）兩種；參賴永

「第一位到淡水來探訪我的宣教師是甘為霖牧師。」¹⁵

甘為霖當年初抵淡水做客的時機正好是馬偕的 29 足歲生日（1873 年 3 月 21 日，《馬偕日記原本》），他說馬偕那天以蘇格蘭高地那種道地的傳統迎賓方式來接待他¹⁶。與甘為霖同行的除了一位僕童，還有一位本地傳道人周步霞¹⁷。

周步霞（1846-1923，如圖 6），字耀彩，艋舺八甲庄（今臺北市萬華貴陽街二段艋舺教會一帶）人，是臺灣本地第一代傳道人之一¹⁸，同時也是臺灣南、北兩長老教會的第一個整合機制「臺灣大會」（1912 年 10 月 24 日於彰化教會成立）的 34 名創始議員之一，他當時是南部教會的一名代議長老。¹⁹

這初次的北部之旅，甘為霖隨馬偕一道探訪了住在淡水河岸一座村落裡，一位在地方上具有影響力、名叫「阿春」（A-chun 音譯）的基督徒之後，印象深刻地寫道：「這個人在中國大陸時便得了福音，那天他以熱心的基督徒慣有的那種簡樸和好意款待我們，我相信阿春是上帝所隱藏在許多屬於祂自己的人當中的一位。」²⁰

祥，《教會史話》第一輯，頁 39 - 41：「馬偕臺灣傳道記」。

15. George Leslie MacKay, *From Far Formosa*, p. 326, 原文：“The first missionary to visit me at Tamsui was the Rev. William Campbell.”

16. William Campbell, *Sketches From Formosa*, p. 48, 原文：“He gave me a truly Highland Welcome.”

17. 賴永祥，《教會史話》第三輯，1995，頁 109。

18. 賴永祥，《教會史話》第四輯，1995，頁 123-124：「周步霞的傳道腳蹤」。

19. 《臺灣基督長老教會百年史》，臺南，臺灣教會公報社，1984，二版，頁 214。

20. William Campbell, *Sketches From Formosa*, pp.50、51, 原文：“…… to the house of an influential Chinaman who came to a knowledge of the Gospel

「阿春」莫非是那位 1851 年就在廈門竹樹腳禮拜堂從英國宣教師施敦力 (Alexander Stronach) 領洗而成為基督徒²¹，而後在 1865 年移民淡北，因經營烏龍茶有成，而有「臺灣茶業之父」之稱²²、平日行有餘力則勤於著述以護教弘道，一生總共寫了 12 本書，而有「臺灣第一位思想家」之稱的稻江聞人李春生 (1838-1923，如圖 6)？²³

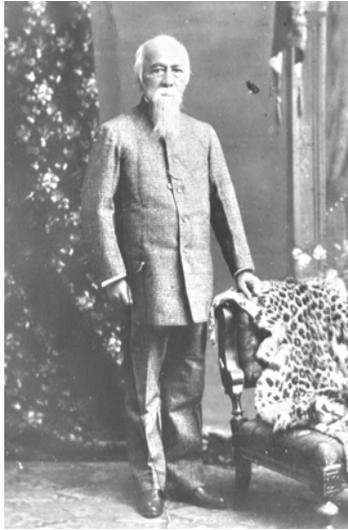


圖 6：有「臺灣第一位思想家」之稱的稻江聞人李春生

during his residence on the mainland. He certainly treated us that day with all the simplicity and kindness of an earnest-hearted Christian. I believe that A-chun is one of God's hidden ones.”

21. 賴永祥，《教會史話》第一輯，1990，頁 238。
22. 杜聰明於 1963 年 9 月 21 日的《臺灣新聞報》撰文尊稱李春生為「臺省茶業之父」。
23. 陳俊宏，《李春生的思想與日本觀感》，臺北，南天，2002，頁 2-12。

至於馬偕與李春生之間關係到底如何？這倒是北臺教會史上一塊非常值得一窺究竟的灰色地帶。

馬偕曾在日記上提到過一件事：「搭船到錫口（松山）後再坐到艋舺（萬華），立刻拜訪李高功（音譯）商討極重要的傳教事務，又於入夜後探訪李春先（或仙）也討論重要的事……。」²⁴

李高功（按：賴永祥考據為當年淡水口通商委員李彤恩）乃當時臺灣巡撫劉銘傳將軍麾下一名機要部屬，而李春生很可能已是當時一般社會人士，包括「黑鬚番」馬偕也都尊稱其為「李春先」的一名地方賢達了。這次兩人會面的時機正好在李春生 50 足歲生日（1888 年 1 月 12 日）後一個禮拜，而馬偕那時則即將要滿 44 歲了。

五、臺灣長老教會的南北分治

1873 年與甘為霖一道探訪阿春的事，在馬偕的日記或回憶錄都不見提及，但是馬偕卻在回憶錄裡特別強調當時英、加兩國在臺宣教傳道的夥伴關係：

24. 按 1888 年 1 月 19 日的日記原文：“Took a boat to Sek-khau then chaired it to Bang-kah, and soon called on Li-ko-kang about very important Mission Matters. After dark called on Li-chhun-sien also regarding important matters ……”

沒有任何兩個宣教團隊能夠維持比這更加友好的關係了；雖然兩者除了遠交之外沒有任何近觸，而且彼此的宣教方式也大異其趣，但是我們卻是在同一個盼望、同一個教義下進行同一個慈善事業。他們擁有一個較為龐大的外籍宣教師陣容，而我們卻投以更大的關注在本地人的傳道訓練上；上帝並沒有為祂的僕人定下一成不變的方法，而是讓各人依其能力與境遇來服事那位共同的大主人。南部的宣教師無疑是我們的親兄弟，當我來到他們當中時，還是一個陌生人，一名新手呢！但是那些前輩除了給我無比熱烈的歡迎外，還引導我進入了事奉的場地，並且一路陪我披荊斬棘地來到我自己所選擇的地點。英國宣教團的事工歷程記載在他們其中之一的甘為霖牧師所撰 *Missionary Success in Formosa*²⁵ 一書裡。²⁶

馬偕在這同一章的最後一段裡又再次提到當年臺灣南、北兩長老教會之間的異同，他說：

他們所採用的宣教方法與我們的不同，但是精神卻同樣是耶穌福音的精神……。²⁷

25. 按該書全名為 *An Account of Missionary Success in the Island of Formosa* , 1889；參《教會史話》第一輯，頁 191-193：「臺灣佈教之成功」。

26. George Leslie MacKay, *From Far Formosa*, ch. 35, pp. 324、325。

27. George Leslie MacKay, *From Far Formosa*, ch. 35, p.329,原文：“The methods adopted differ from ours, but the spirit is the spirit of the gospel of Jesus,……”

精神一樣，方法不同，換句話說，馬偕顯然一開始便決定採取與南部教會各自「走自己的路」的對等夥伴合作，而不是當年廈門那三個宣教團隊採行的機體合一的關係模式來推動北臺宣教工作。其實，早在前述抵臺後所寫的第一封信裡，馬偕便透露了其他宣教師當初就已同意他那種將臺灣劃分為南、北兩部，各別屬於英、加兩國宣教區的原始構想。²⁸

由於當初這項協議，奠定了爾後南、北長老教會雙方隔著大甲溪行「兩岸分治」的宣教合作基本佈局²⁹；而這封信也可證明南、北分治的原始構想出自馬偕本人，但也獲得了南部當年那些英籍宣教師們的認同。值得注意的是，南部教會史上另一名重量級人物巴克禮（Thomas Barclay, 1849-1935，正式漢名為巴多馬）那時尚未來到臺灣，他在 1875 年 6 月初才抵臺。

六、結語

臺灣基督長老教會的「總會」在 2003 年啟動了運作機制，於兩年後（2005）藉慶祝 140 週年（1865-2005）時再創宣教

28. George Leslie MacKay, *From Far Formosa*, ch. 35, p. 329, 原文：“The brethren here agree exactly with my own views with respect to a division of the work. They are in the south. The north is still unoccupied. Indeed, two-thirds of the island lie to the north without any laborer. Now, if I go to Tamsui, the island will be divided between our own Church and the English Presbyterian.”

29. Duncan MacLeod（漢譯名：劉忠堅），*The Island Beautiful*（漢譯名：美麗島），Toronto, 1923, p. 94：北臺灣（North Formosa）地圖。

佳績³⁰；然而，當時如果將 2002 年那項才剛落幕不久的、紀念加拿大長老教會的臺灣北部宣教 130 週年慶祝活動在歷史淵源上牽聯起來，則無疑是一件不可錯失的絕佳機會。因此，除了出於對臺灣宣教史的興趣之外，這或許也能算是本文寫作目的之一。

馬偕去世後第 12 年（1912）在彰化成立的「臺灣大會」³¹，象徵著臺灣南、北兩長老教會邁向合一的那條漫長而又坎坷之路的起點，19 世紀加拿大長老教會的臺灣北部宣教似乎一開始就萬事俱備，只等水到渠成了。

馬偕在臺工作了 29 年之後，於 1901 年 6 月 2 日辭世，4 日出殯那天，甘為霖代表駐臺英國宣教師特地從臺南趕來淡水參加摯友的葬禮，馬偕的葬禮是由其繼承者吳威廉牧師（William Gauld, 1861-1923）主持³²。自彼時起，加拿大長老教會在臺灣北部的傳教事業由第一階段的地區性草創開拓期³³進入了第二階段「後馬偕時代」南北整合的全島性組織發展期。³⁴

30. 《臺灣教會公報》2688 期，臺南，臺灣教會公報社，2003 年 9 月 1 日—7 日，頁 1。

31. 陳俊宏，〈甘為霖、吳威廉與臺灣大會〉，《臺灣文學評論》卷三期三，麻豆，真理大學臺灣文學資料館，2003 年 7 月 1 日，頁 140-145。

32. Hugh MacMillan（漢譯名：明有德），*Builder Abroad, English and Canadian Presbyterian Missions in Formosa*, 1956，按原文書名漢譯為「海外建造家」，指的就是吳威廉；陳俊宏，〈譯介「海外建造家」—紀念臺灣的吳威廉〉，《臺北文獻》直字第 160 期，2007 年 6 月 25 日，頁 147-188。

33. 陳俊宏，〈源遠流長淡水牛津學堂〉，《臺北文獻》直字第 128 期，1999 年 6 月 25 日，頁 43-66。

34. 陳俊宏，〈偕叡理、吳威廉、孫雅各—一脈相傳，百年樹人〉，《臺灣教會公報》1726 期，1985 年 3 月 31 日，頁 12。